

Урок 1

Introduction: plan for the year, explain requirements, get to know students (Name, what he/she likes to do (free time, favorite activity), what talents (music instruments, singing, verse telling in public.. etc.)

-FAMILY ROOTS PROJECT: EXPLAIN AND ASSIGN

Урок 2

Тема	Біблія – книга життя. Як читати Боже Слово.	Библия - древо жизни. Как читать Божье Слово.
У Біблії/ В Библии	(Пс. 118:50, 105, 162, 165; Мт. 4:4; Ів.5:39; Ів.15:3; Ів.17:17; 1 Ів. 2:14; Рим. 10:17; 2е Тим. 3:16; Евр. 4:12; 1 Пет.1:23; 1 Пет. 2:2; Ер. 15:16; Пр.4:20-22 Як. 1:21; 1 Тим. 4:16; Ів. 5:39; Ів. 15:7; Ис. Нав. 1:8; 2 Цар. (4 Цар. рус) 23:1- 4; 2 Цар. 23:21-23; Ер. 36:21 32)	(Пс. 118:50, 105, 162, 165; Мт. 4:4; Иоан. 5:39; Иоан.15:3; Иоан.17:17; 1 Иоан. 2:14; Рым. 10:17; 2е Тим. 3:16; Евр. 4:12; 1 Пет. 1:23; 1 Пет. 2:2; Иер. 15:16; Пр. 4:20-22(Иак. 1:21; 1 Тим. 4:16; Иоан. 5:39; Иоан. 15:7; Ис. Нав. 1:8; 4 Цар. 23:1- 4; 4 Цар. 23:21-23; Ер. 36:21 32)
Центральна істина/ Центральная истина	Боже Слово дає зцілення, силу, здоров'я, та життя вічне. Біблія повинна читатись з молитвою.	Божье Слово дает исцеление, силу, здоровье, и жизнь вечную.
Вірш/ Стих	« Бо Слово Боже є живе та діюче, гостріше всякого меча обоюдогострого, воно пронизує аж до розділення душі і духа, суглобів та кісткового мозку, розпізнає думки і наміри серця.» (Євр. 4:12)	« Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные.» (Євр. 4:12)
Ресурси/ Ресурсы	(« Christian Life » WA 1 год Урок 2; « Бог Говорит » 5 Часть Цикла Пособие для подростков Урок 2)	(« Christian Life » WA 1 год Урок 2)
Пісня/ Песня		

Урок 3

Тема	<i>Молитва (Prayer)</i>	<i>Молитва</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(1 Тим 2:1-3; Мат. 6:5-15; Марк 11:24-26; Якова 4; Д 4:31) Івана 9:31 Івана 17 гл Лук 18 гл 1 Тим 2:1 Івана 14 13 Луки 18:13</i>	<i>(1 Тим 2:1-3; Мат. 6:5-15; Марка 11:24-26; Иоана 4; Деян Ап. 4:31)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог хоче, щоб із усіма своїми проблемами ми зверталися до Нього в молитві</i>	<i>Бог хочет чтоб со всеми своими проблемами мы обращались к Нему в молитве</i>
Вірш/ Стих	<i>« Покликуй до Мене і тобі відповім, і тобі розповім про велике та незрозуміле, чого ти не знаєш!» (Єр. 33:3)</i>	<i>« воззови ко Мне — и Я отвечу тебе, покажу тебе великое и недоступное, чего ты не знаешь.» (Иер. 33:3)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я-Посланник Христа для Мого Покоління» Урок 3; «Christian Life» WA book 1 Урок 3; Післання до Якова програма ТЕД Урок 10</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 3; «Christian life» WA book 1 Урок 3)Послание Иакова Урок 10</i>
Пісня/ Песня		

Урок 4

Тема	<i>Жива Церква. Or Why do we go to church</i>	<i>Живая Церковь. Или Почему мы ходим в церковь</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Еф. 5:22-32; Рим. 12:4-8; 1 Кор. 12:12-13; Еф. 2:19-22; 1 Кор. 3:11; Об. 19:7-9) Ефес 5 30 Відк Ів Богосл 19 гл Евр 13 17</i>	<i>(Еф. 5:22-32; Рим. 12:4-8; 1 Кор. 12:12-13; Еф. 2:19-22; 1 Кор. 3:11; Отк. 19:7-9)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Всі, хто прийняв Христа і отримав спасіння, є членами істинної Церкви.</i>	<i>Все, кто принял Христа и получил спасение, являются членами истинной Церкви.</i>
Вірш/ Стих	<i>« ...Христос полюбив Церкву, і віддав за неї Себе, щоб її освятити, очистивши водяним купелем у слові, щоб поставити її Собі славною Церквою, що не має плями чи вади, чи чогось такого, але щоб була свята й непорочна!» (Еф. 5:25-27)</i>	<i>« ... Христос возлюбил Церковь и предал Себя за нее, чтобы освятить ее, очистив банею водною посредством слова; чтобы представить ее Себе славною Церковью, не имеющей пятна, или порока, или чего-либо подобного, но дабы она была свята и непорочна. » (Ефесян 5:25-27)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Церква- Божя Сім'я» Урок 1 Програма ТЕД; «Christian Life» WA 1 год Урок «Збудуємо Дім з Ісусом» 1 Сем. Урок 11)</i>	<i>(«Церковь- Божья Семья» Урок 1 Програма ТЕД; «Christian Life» WA 1 год Урок «Построим Дом с Иисусом» 1 Сем. Урок 11)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 5

Тема	<i>Культура поведінки. (Манери) Християнська етіка</i>	<i>Культура поведения. (Манеры) Христианская этика</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Лук. 5:52; Фил. 1:21; Мт. 15:2; Бут. 24:65; Бут. 44:14; Мт. 10:12; Лев. 19:32; Пр. 16:24; Лев. 19:14)</i>	<i>(Луки 5:52; Филим. 1:21; Мт. 15:2; Быт. 24:65; Быт. 44:14; Мт. 10:12; Лев. 19:32; Пр. 16:24; Лев. 19:14)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Християнин, який народжений згори, проявляє любов та повагу до інших.</i>	<i>Христианин, который рожден от Бога, проявляет любовь и уважение к другим.</i>
Вірш/ Стих	<i>« I як бажаєте, щоб вам люди чинили, так само чиніть їм і ви.» (Луки 6:31)</i>	<i>« И как хотите, чтобы с вами поступали люди, так и вы поступайте с ними.» (Луки 6:31)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Life in the church» WA book 3 Урок 10; Урок 6 «Служение Поколениям» 11-13 лет 1 Год 2 Чет Урок 18)</i>	<i>(«Life in the Church» WA book 3 Урок 10)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 6

Тема	<i>Воля Божя. (Езекия)</i>	<i>Воля Божья. (Езекия)</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(2 Цар. (4 Цар. рус)18:1-7; 20гл)</i>	<i>(4 Цар. 18:1-7; 20гл)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог хоче щоб у всіх життєвих питаннях ми поклались на Його волю.</i>	<i>Бог хочет чтобы во всех жизненных вопросах мы полагались на Его волю.</i>
Вірш/ Стих	<i>« Бо ваші думки не Мої це думки, а дороги Мої то не ваші дороги, говорить Господь. Бо наскільки небо вище за землю, настільки вищі дороги Мої за ваші дороги, а думки Мої за ваші думки.» (Ис. 55:8,9)</i>	<i>« Мои мысли — не ваши мысли, ни ваши пути — пути Мои, говорит Господь. Но как небо выше земли, так пути Мои выше путей ваших, и мысли Мои выше мыслей ваших.» (Ис. 55:8,9)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Служение поколениям» 11-13 лет 2 год 1 пол. Урок 10; «Ключ» 12 -16 лет 3 год 3 чет. Урок 2; «Ключ» 12 -16 лет 3 год 3 чет. Урок 5)</i>	<i>(«Служение поколениям» 11-13 лет 2 год 1 пол. Урок 10; «Ключ» 12 -16 лет 3 год 3 чет. Урок 2; «Ключ» 12 -16 лет 3 год 3 чет. Урок 5)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 7

Тема	<i>Розмиті межі. Інші боги</i>	<i>Размытые границы. Иные боги</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(1 Цар.(3 Цар.рус) 11:1-25; 1 Цар.(3 Цар.рус) 11:41-43)</i>	<i>(3 Цар. 11:1-25; 3 Цар.11:41-43)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог велить не робити собі ідолів та не поклонятися їм. Учні повинні знати що Бог ревнитель і не допускає служіння другим богам</i>	<i>Бог велит не делать себе идолов и не поклонятся им. Бог ревнитель и не допускает поклонения другим богам</i>
Вірш/ Стих	<i>«І нехай буде все серце ваше з Господом, Богом нашим, щоб ходити постановами його та щоб перестерігати заповіді Його, як цього дня!» (1 Цар. 8:61)</i>	<i>«Да не будет сердце ваше вполне предано Господу, Богу нашему, чтобы ходить по уставам Его и соблюдать заповеди Его, как ныне.» (1 Цар. 8:61)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я-Посланник Христа для Мого Покоління» Урок 15)</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 15)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 8

Тема	<i>Чистота (Purity) тіла</i>	<i>Чистота (Purity) тела</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(1 Сол. 4:1-12)</i>	<i>(1 Кол. 4:1-12)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Біблія вчить, що тільки Слово Боже, яке проникло в серце і діє там, може зберегти чистоту доріг молоді.</i>	<i>Библия учит, что мы должны хранить свое тело в чистоте перед Богом</i>
Вірш/ Стих	<i>« Щоб кожен з вас знав як утримувати тіло своє в святості і честі.» (1 Сол. 4:4)</i>	<i>«чтобы каждый из вас умел соблюдать свой сосуд в святости и чести.» (1Фес . 4:4)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Присвячуємо своє життя Богу» Програма “Київ” Урок 13)</i>	
Пісня/ Песня		

Урок 9

Тема	<i>Бути мудрим в униканні конфліктів (Wisdom and avoiding conflicts)</i>	<i>Быть мудрым в избежании конфликтов</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Як. 1:5-18; 3:13-18)</i>	<i>(Иак. 1:5-18; 3:13-18)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Біблія вчить, що проявляючи мудрість, дану Богом, допомагає уникати конфліктів. Мудрість виявляється через поведінку</i>	<i>Мудрость, данная Богом, помогает найти и держаться правильного пути в жизни. Мудрость проявляется через поведение</i>
Вірш/ Стих	<i>«А мудрість яка приходить з неба по перше є чиста, потім миролюбна, уважна до інших, покірна, повна милосердя та добрих діл, неупереджена та нелицемірна» (Як. 3:17)</i>	<i>«Но мудрость, сходящая свыше, во-первых, чиста, потом мирна, скромна, послушлива, полна милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна.» (Иак. 3:17)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>«Покликані перемагати» Програма “Фавор” 1а частина Урок 9) Пісання Якова Програма ТЕД Урок 41</i>	<i>“Послание Иаков” Програма ОЕД Урок 41</i>
Пісня/ Песня		

Урок 10

Тема	<i>Шкідливі для життя, погані звички (Bad habits)</i>	<i>Опасно для жизни! Плохие привычки</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(1 Ів. 2:15-17; Як. 1:21; 1 Петра. 2:11; Пр. 20:1; 23:20; 29-35)</i>	<i>(1 Иоана 2:15-17; Иакова 1:21; 1 Петра. 2:11; Пр. 20:1; 23:20; 29-35)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Не вбивай сам себе.</i>	<i>Не убивай сам себя</i>
Вірш/ Стих	<i>«Стережіться злого в усякому вигляді!» (1 Сол. 5:22)</i>	<i>«Удерживайтесь от всякого рода зла.» (1е Фес. 5:22)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>«Стежка досконалості» Програма “Фавор” 1а частина Урок 14 & 15)</i>	
Пісня/ Песня		

Урок 11

Тема	<i>Гордість</i>	<i>Гордость</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Бут. 11:1-9)</i>	<i>(Быт. 11:1-9)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Гордість приводить до падіння.</i>	<i>Гордость приводит к падению.</i>
Вірш/ Стих	<i>« Перед загибеллю гордість буває, а перед упадком бундючність» (Пр. 16:18)</i>	<i>« Погибели предшествует гордость, и падению – надменность» (Пр. 16:18)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«<u>Стасмо Схожими на Христа</u>» Урок 5 «<u>Свет истины</u>» Выпуск 3 Урок 10)</i>	<i>(«<u>Становимся похожими на Христа</u>» Урок 5; «<u>Свет истины</u>» Выпуск 3 Урок 10)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 12

Тема	<i>Всяка неправда є гріх.</i>	<i>Всякая неправда есть грех.</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Об. 21:8,27; Мр. 4:22; Мт. 25:21; 7:23; Пр. 30:8)</i>	<i>(Откр. 21:8,27; Марка 4:22; Мт. 25:21; 7:23; Пр. 30:8).</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог не оправдує ніякої неправди.</i>	<i>Бог не оправдывает ложь</i>
Вірш/ Стих	<i>«Тому то, неправду відкинувши, говоріть кожен правду до свого ближнього, бо ми члени один для одного.» (Еф. 4:25)</i>	<i>« Посему, отвергнувши ложь, говорите истину каждый ближнему своему» (Еф 4:25)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«<u>Служение Поколениям</u>» 11-13 лет 2 год 1 пол. Урок 14 (Сладкая и грязная); «<u>Я-Посланник Христа для Мого Покоління</u>» Урок 30 (Ананія та Сапфіра)</i>	<i>(«Служение поколениям» 11-13 лет 2 год 1 пол. Урок 14 (Сладкая и грязная); «Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 30)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 13		
Тема	<i>Від гнію до лобові. Вираження себе чи самовладання (keeping your composure)</i>	<i>Борьба с гневом. Выражение себя или самообладание</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Еф. 4:26-27 Прит. 12:16; 15:1,18;19:11, 19; 29:11,22; 30:32-33;12:23; 14:16-17,29; 16:32; 17:27; 18:14;25:28; 29:20; 17:14, 19; 18:6; 20:3; 26:17-21)</i>	<i>(Еф. 4:26-27 Прит. 12:16; 15:1,18;19:11, 19; 29:11,22; 30:32-33;12:23; 14:16-17,29; 16:32; 17:27; 18:14;25:28; 29:20; 17:14,19; 18:6; 20:3; 26:17-21)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Біблія вчить, що Божі діти повинні мати самовладання.</i>	<i>Библия учит что Божьи дети должны иметь самообладание</i>
Вірш/ Стих	<i>«...нехай буде кожна людина швидка послухати, забарна говорити, повільна на гнів. Бо гнів людський не чинить правди Божої.» (Як. 1:19-20)</i>	<i>«...всякий человек да будет скор на слышание, медлен на слова, медлен на гнев, ибо гнев человека не творит правды Божией.» (Иакова 1:19-20)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Присвячуємо своє життя Богу» Урок 16) Radiant life Unit 1 Turning the Tide of Emotions Study 1</i>	<i>(«Посвящаем свою жизнь Богу» Урок 16)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 14		
Тема	<i>Від подратування/ гіркоти до вдячності (from bitterness to gratitude)</i>	<i>От озлобления до благодарности</i>
У Біблії/ В Библии	<i>Job 1:13-22; 2:7-13; 3:1; 6:4; 42:10-13 Psalms 30:5; 34:1; 42:10,11</i>	<i>Job 1:13-22; 2:7-13; 3:1; 6:4; 42:10-13 Psalms 30:5; 34:1; 42:10,11</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Гіркота/подратування позбавляє нас радості і може зруйнувати нашу віру в Бога</i>	<i>Горечь/озлобление лишает нас радости и может разрушить нашу веру в Бога</i>
Вірш/ Стих	<i>Усяке подратування, і гнів, і лють, і крик, і лайка нехай буде взято від вас разом із усякою злобою. Ефесян 4:31</i>	<i>« Всякое раздражение и ярость, и гнев, и крик, и злоречие со всякою злобою да будут удалены от вас.» Ефесян 4:31</i>
	<i>'Let all bitterness, and wrath, and anger, and clamour, and evil speaking, be put away from you, with all malice.' Ephesians 4:31 KJV</i>	<i>"Let all bitterness, wrath, anger, clamor, and evil speaking be put away from you, with all malice." Ephesians 4:31 NKJV</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>Radiant Life Unit 1 Turning the Tide of Emotions Study 2</i>	
Пісня/ Песня		

Урок 15

Тема	<i>Страх та способи його подолання. from Fear to Faith</i>	<i>Страх и способы его преодоления</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Ів. 10:27-28; Фил.1:21-24; Іс. 8:16; Бут. 3:1-13; Діян. 3:5; Іс. 8:12-13; Пс 22)</i>	<i>(Іоана. 10:27-28; Фил.1:21-24; Іс. 8:16; Быт. 3:1-13; Деян. 3:5; Іс. 8:12-13; Пс 22)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Тільки з Божою поміччю можна звільнитися від постійного страху та переживань.</i>	<i>Только с Божьей помощью можно освободиться от постоянного страха и переживаний</i>
Вірш/ Стих	<i>«Будьте сильні та відважні, не бійтеся, не лякайтеся перед ними, бо Господь, Бог твій, Він Той хто ходить з тобою, не опустить Він тебе й не покине тебе.» (Повторення Закону 31:6)</i>	<i>« будьте тверды и мужественны, не бойтесь, и не страшитесь их, ибо Господь Бог твой Сам пойдет с тобою [и] не отступит от тебя и не оставит тебя.» (Втор. 31:6)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Agape- Підростки») The magnificent seven lesson 1</i>	<i>(«Agape» подростки)</i>
Пісня/ Песня	<i>Я постигаю сквозь слезы и боль</i>	

Урок 16

Тема	<i>Божя батьківська любов. God's parenting love</i>	<i>Наказания не пренебрегай!</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Пс. 37 (38))</i>	<i>(Пс. 37 (38))</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог через покарання дисциплінує Своїх дітей.</i>	<i>Бог через наказания воспитывает Своих детей</i>
Вірш/ Стих	<i>«Мій сину, не нехтуй Господньої кари, і не знемагай, коли Він докоряє тобі. Бо Господь, кого любить, того Він карає, і б'є кожного сина, якого приймає!» (Ев. 12:5,6)</i>	<i>« ...сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает; бьет же всякого сына, которого принимает. » (Ев. 12:5,6)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Стасмо схожими на Христа» Урок 9)</i>	<i>(«Становимся похожими на Христа» Урок 9)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 17

Тема	<i>Твердо хорони (виконуй) заповіді Господа (Десять заповідей)</i>	<i>Твердо храни Господни заповеди (Десять заповедей)</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Вих. 20:1-17) Вих 20 гл, Повт зак 5 гл, Луки 10:27</i>	<i>(Исх. 20:1-17) Вих 20 гл, Повт зак 5 гл, Луки 10:27</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог постановив заповіді з любові до людей та щоб допомогти людям і ми повинні дотримуватися їх щоб бути щасливими. Які є дві видимі заповіді Водне хрещення 1 Пет 3:21 та Вечеря Господня 1 Кор 11:23</i>	<i>Бог постановил заповеди из любви к людям и мы должны держаться их, если мы хотим быть счастливыми</i>
Вірш/ Стих	<i>Віри: « Мир великий для тих, хто кохає Закона Твого, і не мають вони спотикання.» (Псалми 118:165)</i>	<i>« Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения.» (Пс. 118:165)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Ключ» 12 -16 лет 3 Год 1 Чет. Урок 1; «Служение Поколениям» 11-13 лет 1 год 1 пол. Урок 12; «Скарби Христа» 1 Чет. Урок 1)</i>	<i>(«Ключ» 12 -16 лет 3 год 1 чет. Урок 1; «Служение поколениям» 11-13 лет 1 год 1 пол. Урок 12; Agape «Существование нравственных законов»)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 18

Тема	<i>Робити добро.</i>	<i>Делать добро.</i>
У Біблії/ В Библии	<i>Гал. 6:1-10</i>	<i>(Гал. 6:1-10)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Робити добро та піклуватися про один одного – є виконання закону Христа.</i>	<i>Делать добро и заботиться друг за друга – есть выполнение закона Христа</i>
Вірш/ Стих	<i>«Тож тому, поки маємо час, усім робімо добро, а найбільш одинорічним!» (Гал. 6:10)</i>	<i>«Итак, доколе есть время, будем делать добро всем, а наипаче своим по вере.» (Гал. 6:10)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Стаємо схожими на Христа» Урок 35)</i>	<i>(«Становимся похожими на Христа» Урок 35)</i>
Пісня/ Песня	<i>Умчались безвозвратно дни вчерашние</i>	

Урок 19

Тема	<i>Хочеш мати багато друзів? Це залежить від тебе!(Friendship)</i>	<i>Хочешь иметь много друзей ? Это зависит от тебя</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Мат. 4:18-22; Луки 5:27-32; Ів. 1:43- 53)</i>	<i>(Мат. 4:18-22; Луки 5:27-32; Иоана 1:43- 53)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Не замикайся у своєму колі друзів.</i>	<i>Не зацикливайся в своем кругу друзей</i>
Вірш/ Стих	<i>«Хто хоче приятелів мати, той мусить і сам приємним бути; а друг буває від брата прихильніший.» (Пр. 18:24)</i>	<i>«Кто хочет иметь друзей, тот и сам должен быть дружелюбным; и бывает друг, более привязанный, нежели брат.» (Пр. 18:24)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я посланник Христа для мого покоління» Програма Київ Урок 21) Magnificent seven lesson 2</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 21)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 20

Тема	<i>Відчай, безвихідь, жаль (Depression) Worth of Living</i>	<i>Отчаяние, безысходность, безнадежность, скорбь, уныние</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(2 Кор. 13:11; 1 Цар. 19:1-18 Пс 72, Пс 23:4-6, Гал 6:2 Евр 4:15-16 Пс 118)</i>	<i>(2 Кор. 13:11; 1 Цар. 19:1-18 Пс 72, Пс 23:4-6, Гал 6:2 Евр 4:15-16 Пс 118)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Депресія трапляється в житті кожного. Христос розуміє кожену нашу проблему. Християнин повинен пам'ятати, що довіра до Господа допомагає долати труднощі життя.</i>	<i>Подавленность случается в жизни каждого человека. Христос понимает каждую нашу проблему. Христианин должен помнить что упование на Господа помогает пройти через трудности жизни .</i>
Вірш/ Стих	<i>« Серце радісне добре лікує, а пригноблений дух сушить кості.» (Пр. 17:22)</i>	<i>«Веселое сердце благотворно, как врачевство, а унылый дух сушит кости.» (Пр. 17:22)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Стежка досконалості» Програма “Фавор” 1а частина Урок 1)</i>	
Пісня/ Песня		

Урок 21

Тема	<i>Голгофська жертва для спасіння людства</i>	<i>Голгофская жертва для спасения человечества.</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Лук. 23:26-56; 24:1-35)</i>	<i>(Луки 23:26-56; 24:1-35)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Смерть Христа - єдиний засіб спасти людство від загибелі.</i>	<i>Смерть Христа - единственное средство спасти человечество от гибели.</i>
Вірш/ Стих	<i>«Промовив до неї Ісус: Я воскресення й життя. Хто вірує в Мене, хоч і вмере, буде жити. І кожен, хто живе та хто вірує в Мене, повіки не вмере...» (Івана 11:25,26)</i>	<i>« Иисус сказал ей: Я емь воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрет, оживет. И всякий, живущий и верующий в Меня, не умрет вовек...» (Иоана 11:25,26)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я-Посланник Христа для Мого Покоління» Урок 29 «Світ істини» Випуск 10 Урок 10)</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 29)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 22

Тема	<i>Йди і переконай (Евангелізація)</i>	<i>Йди и убедй (Евангелизм)</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Лук. 14:15-24)</i>	<i>(Луки 14:15-24)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог велить проповідувати Євангеліє усім народам</i>	<i>Бог повелевает проповедывать Евангелие всем народам</i>
Вірш/ Стих	<i>«І казав Він до них: Ідїть по цілому світові, та всьому створінню Євангелію проповідуйте!.» (Марка 16:15)</i>	<i>«И сказал им: идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари.» (Марка 16:15)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я-Посланник Христа для Мого Покоління» Урок 25 «Церква- Божя Сім'я» Урок 3 Програма ТЕД;)</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 25) «Церковь- Божья Семья» Урок 3 Программа ОЕД;</i>
Пісня/ Песня		

Урок 23

Тема	<i>Істинні послідовники Ісуса. True Jesus Followers</i>	<i>Истинные последователи Иисуса.</i>
У Біблії/ В Библии	<i>(Діян. 11:19-30)</i>	<i>(Деяния Апост. 11:19-30)</i>
Центральна істина/ Центральная истина	<i>Бог хоче щоб ми були істинними Його послідовниками</i>	<i>Бог хочет чтобы мы были его истинными последователями</i>
Вірш/ Стих	<i>: «...Як у слові Моїм позостанетеся, тоді справді Моїми учнями будете,» (Івана 8:31)</i>	<i>«...если пребудете в слове Моём, то вы истинно Мои ученики,» (Иоана 8:31)</i>
Ресурси/ Ресурсы	<i>(«Я-Посланник Христа для Мого Покоління» Урок 39)</i>	<i>(«Я-посланник Христа для моего поколения» Урок 39)</i>
Пісня/ Песня		

Урок 24

Урок - повторення/ test